



Nouveau Programme AVOT OUBANIM

Parachat Chemot



Le moment hebdomadaire de partage, d'élévation et de joie des parents avec leurs enfants



1 HEURE

1 heure d'étude Parents -
Enfants pédagogique et ludique



? 1 CONCOURS

1 concours Quizz hebdomadaire
où les gagnants sont publiés



1 SOIREE

Une soirée organisée chaque mois dans une
communauté avec des cadeaux à gagner



1 VOYAGE

1 voyage : 2 tirages au sort par an pour
gagner un voyage en Israël à Torah-Box !

Pour faciliter la lecture

- ? précède la question
- La réponse est sur fond de couleur
- 🔍 les indices précédés d'une bulle
- 📖 Les remarques et commentaires sont en retrait

Ainsi, le parent pourra directement visualiser les questions, les points essentiels à traiter, et les parties qu'il souhaitera développer avec l'enfant.

PARACHA

Chapitre 2, versets 15 à 21

Dans ce passage, la Torah nous raconte que Par'o, roi d'Egypte, apprenant que Moché avait tué un garde égyptien, l'a condamné à mort. De ce fait, Moché s'est enfui jusqu'à Midyan. Alors qu'il se reposait devant un puits, un groupe de jeunes filles s'approcha afin de puiser de l'eau pour abreuver leur troupeau.

? Savez-vous qui étaient ces jeunes filles ?

Bravo ! C'était **les filles de Yitro**, le grand prêtre de Midyan.

? Savez-vous combien il y avait de filles ?

Bravo ! Le verset nous le dit, **elles étaient 7**.

? Mais Yitro ne pouvait-il pas engager des bergers plutôt que d'envoyer ses propres filles ?

Bravo ! Nous avons appris que **Yitro avait renoncé à l'idolâtrie, et, de ce fait, personne ne voulait travailler pour lui**, il n'avait donc pas d'autre choix que d'envoyer ses propres filles.

Suite en page 2



PARACHA SUITE

? Faut-il vraiment sept filles pour abreuver un troupeau ? Où avons-nous vu par ailleurs qu'une seule peut suffire ?

Bravo ! Dans la Parachat Vayétsé, vous vous rappelez certainement que Ya'acov a vu **Ra'hel arriver seule** avec tout le troupeau de son père.

? Pourquoi cette fois-ci fallait-il envoyer les sept sœurs ensemble ?

Bravo ! On le voit par la suite, **elles avaient l'habitude d'être attaquées par les bergers** et, en venant à sept, elles pouvaient se protéger l'une l'autre.

? D'où voyons-nous dans ce verset qu'elles étaient

quotidiennement attaquées par les bergers ?

🔍 Un indice : Allez jusqu'au verset 18.

Bravo ! Parce que leur père leur a demandé **pourquoi elles étaient rentrées si vite ce jour-là** ! Cela prouve que les autres jours, elles étaient assaillies et attendaient que les bergers partent pour abreuver leur troupeau.

? Comment cette histoire s'est-elle terminée ?

Bravo ! **Moché Rabbénou a épousé la plus Tsadékèt** des sept filles.

? Comment s'appelle la fille de Yitro que Moché Rabbénou a épousée ?

Bravo ! Elle s'appelle **Tsipora**.

HALAKHA

Choul'han Aroukh, Ora'h 'Haïm chapitre 260

Dès qu'on se lève le vendredi matin, toutes nos préoccupations vont dans la préparation du Chabbath : les courses, la cuisine, le ménage... Puis, lorsque tout est terminé, il faut songer à se préparer.



? Qu'allons-nous faire pour nous préparer nous-mêmes ?

Bravo ! **Une bonne douche chaude**, de la tête au pied, pour être beau et propre en l'honneur de Chabbath.

? Y a-t-il un ordre dans la manière de se laver ?

🔍 Un indice : L'ordre a été glissé dans la question précédente.

Bravo ! **De la tête au pied**.

📖 *Tout d'abord, il faut se laver la tête puis le visage. Certains disent qu'il est bien de commencer son shampoing par le devant de la tête, où sont posés les Téfilines. Ensuite, en descendant, il faut se laver les bras, le corps et terminer par les pieds, en commençant toujours par le côté droit, le bras droit puis le bras gauche, le pied droit puis le pied gauche. Il ne faut pas faire comme certains qui laissent le shampoing pour la fin.*

? Que fait-on encore pour se préparer pour Chabbath ?

Il est bien de **se couper les ongles** des mains, puis des pieds.

Certains font attention de ne pas les couper le même jour, les ongles des pieds le jeudi, puis les ongles des mains le vendredi. Le Ari zal, quant à lui, se coupait les ongles des mains puis des pieds le même jour.

? Quelle autre préparation est nécessaire en vue d'accueillir le Chabbath ?

🔍 Un indice : Quelque chose aussi qui dépasse.

Bravo ! **Se couper les cheveux**. S'ils sont trop longs, on va chez le coiffeur pour ne pas arriver décoiffé pour Chabbath !

? Quelle autre Mitsva, liée à l'eau, est-il bien de faire avant Chabbath ?

Bravo ! Certains vont aussi **se tremper au Mikvé** afin d'arriver non seulement propres, mais aussi purs pour Chabbath.

? Avez-vous une autre idée de préparatifs nécessaires pour honorer le Chabbath ?

Il y a une Mitsva de bien **se peigner les cheveux et la barbe**, pour ceux qui en ont une.

? Et après tout cela ?

Bravo ! Chacun aura à cœur de **choisir ses plus beaux vêtements**, comme un prince pour accueillir le Chabbath Kodech.

? Une fois prêt pour Chabbath, que ferons-nous ?

Bravo ! **Nous nous rendrons à la synagogue** pour prier Min'ha, Chir Hachirim, et Kabbalat Chabbath.

Quel bonheur d'être un juif qui respecte et honore Chabbath !



MICHNA

Traité de Chabbath, chapitre 7, 2^{ème} Michna

A partir de cette semaine, nous allons étudier les Mèlakhot interdites Chabbath, c'est-à-dire les travaux interdits Chabbath.

? Combien de travaux sont interdits Chabbath ?

Bravo ! **39 travaux**, 39 Mèlakhot.

Nous allons tout d'abord commencer par une série de 11 Mèlakhot nécessaires à la fabrication du pain : depuis les premiers travaux dans les champs, jusqu'à l'obtention d'un pain prêt à être consommé. Essayons de trouver nous-mêmes chacune des étapes, d'après notre bon sens.

? Quel est le premier travail que devra faire le paysan dans le champ ?

Bravo ! Il va labourer le champ, c'est-à-dire qu'il va retourner la terre pour la ramollir et faire des sillons afin qu'elle soit prête à recevoir le grain. **Cela s'appelle 'Horech, labourer.**

? Que fera-t-il après avoir labouré et fait des sillons ?

Bravo ! Il sème les grains dans les sillons qu'il a creusés. Cela s'appelle Zoré'a, semer.

? Et que fait-il après avoir semé ?

Bravo ! Il attend que le blé germe et pousse, en priant pour qu'Hachem fasse tomber la pluie. Lorsque le blé parvient à maturité, arrive le temps de la moisson, c'est-à-dire de récolter le blé. **Cela s'appelle Kotsèr, moissonner.**

? Après avoir moissonné, c'est-à-dire récolté et coupé toutes les tiges de blé, que va-t-il faire ?

Bravo, il attache les épis de blé pour en faire des gerbes, qu'il met en tas à un bout du champ. **Cela s'appelle Mè'amèr, mettre en gerbes.**

Voilà, nous venons de faire les 4 premières Mèlakhot.

? Pouvez-vous les résumer ?

Bravo ! **Labourer, semer, moissonner et mettre en gerbe.**
En hébreu : 'Horech, Zoré'a, Kotsèr et Mè'amèr, comme dans le rêve de Yossef Hatsadik, où lui et ses frères faisaient des gerbes.

La suite, la semaine prochaine.

Proverbes, Michlé, chapitre 1, verset 22

KÉTOUVIM
HAGIOPHAPES

Dans ce verset, Chlomo Hamèlèkh s'exclame : « Jusqu'à quand les naïfs allez-vous aimer la naïveté ? Et jusqu'à quand les moqueurs, allez-vous aimer la moquerie ? Jusqu'à quand ceux qui ont l'esprit tordu allez-vous détester l'intelligence ? ». Le texte les appelle en hébreu "Pèti", que nous avons traduits par "naïf", "Lets", que nous avons traduit par "moqueur", et "Ksil", que nous avons traduit par "l'esprit tordu". Examinons qui sont ces trois personnalités.

? Savez-vous ce qu'est un "Pèti" ?

Le Malbim explique que le **"Pèti" est quelqu'un qui est bête par nature**, qui n'a aucune forme d'intelligence, ni aucune résistance à ce qu'on lui demande de faire. Il fait ce qu'on lui dit, et si on lui dit de cracher dans la soupe, il crache dans la soupe. Au fond de lui, il aime cette situation, parce que cela lui évite de se sentir responsable. A chaque occasion, il prétendra : « On m'a dit de faire, on m'a dit de faire ! ».

Chlomo Hamèlèkh demande : "Jusqu'à quand vas-tu te complaire dans cette condition ?", et ajoute même : "Avec un petit effort, tu peux devenir intelligent, tu arriveras à distinguer le bien du mal et tu prendras la responsabilité de tes actes."

? Savez-vous ce qu'est un "Lets", un moqueur ?

Le **moqueur est quelqu'un d'intelligent**, il ne déteste donc pas l'intelligence, mais il n'accepte que ce qui est évident, tout le reste, il le **tourne en dérision**, se moque.

? Et maintenant, le troisième personnage, savez-vous ce qu'est un "Ksil" ?

Le "Ksil" est, lui, **très intelligent, mais il déteste l'intelligence**. Même ce qui est évident, il le déteste, parce qu'il sait que cela implique d'avoir un bon comportement, or, lui ne veut vivre que selon ses envies et ses caprices. Il repousse toute forme d'intelligence, car il considère cela comme une muselière qui vient l'empêcher de vivre. Sur chaque chose, il dit : « Mais ce sont des bêtises, ce sont des bêtises. »

? Qui est le pire de ces trois personnages ?

Bravo ! C'est évidemment le **"Ksil"**, car il ne veut pas changer et repousse toute démonstration, tout ce qui est évident.

? Qui vient ensuite ?

Bravo ! C'est le **moqueur**, qui ne déteste pas l'intelligence, mais qui n'accepte que ce qui est évident, ce qui est démontré, et tourne tout le reste en dérision.

Bien sûr, le **troisième est le "Pèti"** : il n'est pas réellement coupable, car il ne comprend pas vraiment, mais Chlomo Hamèlèkh lui dit d'arrêter d'aimer cette situation, de faire un effort, de travailler son intelligence, et qu'ainsi, il parviendra à sortir de sa passivité.



NÉVIIM PROPHÈTES

Vous vous souvenez comment Chaoul a été oint roi d'Israël. Le texte raconte que, voyant que personne ne voulait de lui, Chaoul n'a pas vraiment pris ses fonctions et est retourné faire paître son troupeau. Profitant certainement de ce vide dans la direction du peuple Juif, le roi d'Amon, qui s'appelait Na'hach (c'est drôle, comme un serpent en hébreu), a fait le siège d'une ville d'Israël du nom de Yabech Guilad.

Ses habitants, terrorisés, lui demandèrent de leur proposer une alliance et qu'alors, ils le serviraient. Le roi Na'hach leur répondit : "Je ne vous proposerai une alliance qu'à condition de vous arracher à chacun l'œil droit, afin de faire honte à tout Israël qui n'est pas venu à votre secours."

? Le Midrash dit que c'était une image. En fait, en disant l'œil droit, il pensait à quelque chose qui est aussi important pour les juifs que l'œil droit. Savez-vous de quoi il s'agit ?

Bravo ! **Le Séfer Torah.** Il leur dit de lui apporter un Séfer Torah, qui est pour eux aussi important que leur œil droit, afin qu'il arrache du Séfer Torah le verset disant que le Amoni ne viendra pas se joindre à l'assemblée d'Hachem.

 Les juifs lui demandèrent de leur accorder sept jours afin de pouvoir envoyer des émissaires



dans toutes les tribus d'Israël afin qu'ils leur viennent en aide. Et si personne ne venait les sauver, ils se soumettraient.

? Comment se fait-il que Na'hach, le roi d'Amon, a accepté une telle demande ?

Bravo ! Au contraire, **il était très heureux à l'idée que tout Israël lui ferait la guerre.** Il était tellement orgueilleux et se sentait tellement fort qu'il rêvait d'engager une guerre totale contre Israël afin de conquérir tout le pays.

CHMIRAT HALACHONE en histoire

Téhilim 34, 13-14

מִי־הָאִישׁ, הַחֲפִיץ חַיִּים; אֲהֵב יָמִים, לְרָאוֹת טוֹב.
נָצַר לְשׁוֹנֵךְ מִרָע; וּשְׁפָתָיו, מִדְּבַר מִרְמָה.

Quel est l'homme qui souhaite la vie, qui aime de longs jours pour goûter le bonheur ? Préserve ta langue du mal, et tes lèvres des discours perfides

Le Hafets Haïm nous explique, avec ce téhilim, que s'abstenir de médire est le moyen spirituel de prolonger ses jours, il a d'ailleurs lui même vécu près de 100 ans, alors que l'espérance de vie était à l'époque d'à peine plus de 60 ans !

Au fil des semaines, nous nous sommes habitués trouver un "kaf zekhout", une raison qui déculpabilise une personne, d'un acte qui semble l'accuser. Ceci est le meilleur moyen de ne pas dire du mal de l'autre, puisqu'en le jugeant favorablement, nous avons tout simplement éliminer la raison qui aurait pu prêter à médisance.

Nous sommes maintenant prêts à étudier, au travers de courtes histoires, ce qui nous est permis de dire, et ce qui ne l'est pas !

A toi !

Eli a-t-il

? le droit de dévoiler le nom de la personne en question?



David sait que Eli connaît l'identité de celui qui a commis un certain méfait, et bien sur, il veut absolument savoir lui aussi de qui il s'agit.

David demande son nom à Eli, qui refuse de lui dire, il insiste, tente de trouver des arguments : "on est des copains depuis si longtemps, tu me connais, je le répéterai à personne". Puis David demande juste une allusion, qui lui permettra de comprendre sans évoquer le nom, enfin, n'obtenant toujours rien, il finit par le menacer : "je dirai que c'est toi le coupable, et tu n'auras plus de copains !



HISTOIRE

Une leçon pour toute la vie

Le Rav El'azar Ména'hém Mann Chakh zatsal raconte que lorsqu'il était encore un jeune étudiant en Yéchiva, un grand Rav l'invita un soir pour dîner. A la fin du repas, la Rabbanite servit en dessert une compote qu'elle avait elle-même préparée.

Le jeune El'azar Ména'hém en goûta un peu, mais il reposa aussitôt sa cuillère, tout en esquissant une grimace. Cette compote était amère, immangeable même. Le Rav, qui avait remarqué sa moue, lui demanda pourquoi il ne mangeait pas sa compote. Evidemment, le jeune homme ne répondit pas, mais son hôte lui dit : "Sache que cela fait 40 ans que la Rabbanite me sert de cette horrible compote, et que si tu ne la manges pas, je terminerai ma part puis la tienne pour ne pas lui faire de la peine."

Rav Chakh, qui était alors fiancé, témoigna que cette

histoire l'avait accompagné durant toute sa vie.

Que voulait-il dire par : "Durant toute sa vie" ?

La réponse vint de nombreuses années plus tard, alors que l'épouse de Rav Chakh était hospitalisée et qu'un jeune homme vint lui rendre visite. Il se trouvait à quelques semaines de son mariage, et la Rabbanite voulut lui donner une clé pour réussir son couple : "Lorsque nous étions fiancés, le Rav et moi avons conclu un accord. S'il y avait des divergences entre nous, l'un puis l'autre céderait, chacun son tour. Mais sache que, en vérité, aucune fois dans ma vie je n'ai dû céder, car il l'a toujours fait avant moi. Et c'est ainsi que nous avons vécu jusqu'à présent."

Voici comment Rav Chakh zatsal, encore jeune homme, a tiré du dîner chez le Rav un enseignement pour "toute sa vie".



Rappel de la question

Nous avons cité une Guémara pour savoir si les frais de livraisons devront être ou non remboursés. Le minhat Chay pense qu'il y a une grande différence entre le cas de la Guémara et le nôtre, quelle est elle ?

RÉPONSE DE LA SEMAINE PRÉCÉDENTE

GUEMARA

Réponse

Le Minhat Chay explique qu'il y a une grande différence entre le cas d'un dommage, où les frais annexes ne seront pas à la charge de celui qui a endommagé son ami ; Dans ce cas, le Mazik, celui qui endommage, ne devra rembourser que l'objet endommagé ; Les frais entraînés ne sont pas considérés comme un dommage direct du Mazik, mais comme une action indirecte : dans ce cas, les frais de livraison ne sont qu'un Grama,

celui qui a endommagé sera donc *Patour*. En revanche, l'enseignement selon lequel le berger est obligé d'éviter le tracas d'acheter à nouveau ce qui a été endommagé, (ce qui correspond dans notre cas aux frais de livraison) : même si c'est un dommage indirect, un *Grama*, étant donné que le berger a un statut de *Chomer*, il sera *Hayav* de rembourser ces frais là aussi.

Pour approfondir, voir le Tour Hochen Michpat (303:8); Netivot Hidouchim (303:8); Tossfot et Rachba Baba Kama 55a.

Lors d'un match de foot, Réouven envoie le ballon en direction des buts, mais le ballon atterrit en pleine face de Méir, son ami, et lui brise ses lunettes sur le coup. Meir dit à Réouven : "Tu es totalement responsable, tu dois me rembourser mes lunettes."

En effet, nous avons vu plusieurs fois qu'un homme est responsable de ses actions dans tous les cas, même en cas de Oness, de force majeure. A priori, Réouven est *Hayav*, a l'obligation de rembourser ses lunettes à Meir.



Réouven doit-il rembourser ses lunettes à Méir ?

CAS DE LA SEMAINE

A toi !

🔍 Rama 'Hochen Michpat 378,9 et Choul'han Aroukh 421,6 Méirat 'Einayim (SMA), paragraphe 1.

QUIZZ

Répondre à 5 questions minimum:

1. Qui a épousé Moché Rabbénou ?

- ☐ Ra'hel qui abreuvait les troupeaux
- ☐ Tsipora la fille de Yitro qui abreuvait les troupeaux
- ☐ Tsipora, mais pas la fille de Yitro

2. Avant l'entrée de Chabbath, il est important de se préparer soi-même en l'honneur de Chabbath...

- ☐ En achetant des vêtements neufs
- ☐ En se faisant propre et en revêtant de beaux habits
- ☐ En faisant un bon repas

3. Que signifie "Zoré'a" ?

- ☐ Semer
- ☐ Moissonner
- ☐ Lier en gerbe

4. Pourquoi être un "Ksil" est plus grave que d'être un "Lets" ou un "Péti"?

- ☐ Parce qu'il est plus intelligent
- ☐ Parce qu'il ne veut pas changer
- ☐ Parce qu'il déteste l'intelligence

5. Lorsque le roi Na'hach a dit qu'il leur arracherait l'œil droit, c'était une image. A quoi faisait-il allusion ?

- ☐ Il voulait arracher un verset du Séfer Torah
- ☐ Il voulait réellement leur arracher l'œil droit
- ☐ Il voulait arracher les arbres de leurs maisons

6. Guémara : Dans le cas de Guémara exposé ci-dessus, Réouven doit-il rembourser ses lunettes à Méir ?

- ☐ oui
- ☐ non

7. Lois du langage: Dans le cas évoqué ci-dessus, Eli a-t-il le droit de dévoiler le nom de la personne en question?

- ☐ Non, absolument pas
- ☐ oui, mais seulement par allusion
- ☐ oui, car David l'a menacé



Sous la direction spirituelle du Rav Eliahou Uzan

Responsable de la Publication : Esther Smietanski

Rédaction : Rav Eliahou Uzan, Rav Nathanael Sénior, Esther Smietanski



Vous souhaitez dédicacer un numéro de Avot Oubanim : Yann Schnitzler
yann@torah-box.com / 04 86 11 93 97

Pour tous renseignements :

☎ 01 77 50 22 31

📞 00972 58 42 809 53

✉ support@torah-box.com